



HOLY CHILD JESUS PARISH

Office (773) 764-0615

Giáo Xứ Chúa Giêsu Hải Đồng

www.hcjp.org

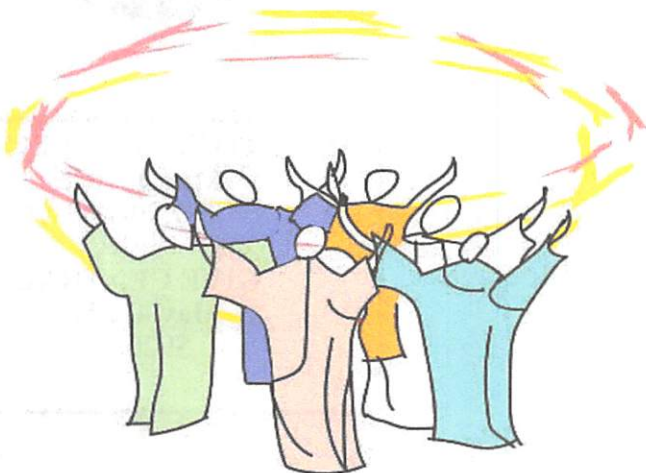
www.mancoichicago.org

May 11, 2025

CONGRATULATIONS TO OUR CONFIRMANDI!

Andrew Nguyen
Celina Ong
Jacqueline Nguyen
Jalena Nguyen
Josephine Nguyen
Kody Dinh
Khoa Cao
Emma Norkus
Chloe Tran
Sarah Michael
Gabriella Vo
Gerard Dinh
Gianna Dinh
Leonel Nunez
James Cu
Patricia Conway
Barbara Cachu
Harrison Nguyen
Bill Gonzalez
Joseph Oviedo
Henry Nkwocha
Nathan Nguyen
Taylor Nguyen

Benjamin Nguyen
Tuan Than
Victor Zacatenco
Luis Moreno
Ninie Vo
Brigitte Sanchez
Tram Tran
Anh Lan Vu
Tuyen Hoang
Aaron Benedict Carnate
Reilly Josh Nguyen
Eduardo Gomez
Steven Nay
Nguyen Vu
Huy Hoang
Susana Gomez
Amari Zambonino
Cristina Le Nguyen
Michelle Nkwocha
Ngoc Tran
Tuan Minh Nguyen
Timothy Hoang
Yahaira Alyah Renteria



PASTORAL STAFF

Pastor, Rev. Phi Nguyen

Associate Pastor, Rev. Arthur Bautista

Resident Pastor, Msgr. Jerome Ham

Intern, Rev. Dua Nguyen

Deacons

Michael Neba Francis Duc Nguyen

David Pham Joseph Thuan Van Than

Peter Pham

Operations Director

Annette Fox

Director of Adult & Youth Formation

Ronabel Castillo

Religious Education Director

Sister Suong Dinh, LHC

Accountant

Trongphuc Tran

Executive Assistant/Office Manager

Julie Kent

Administrative Assistant/Bookkeeper

Nancy Nguyen

Music Ministry

Steve Burke & Markeise Russell

MASS SCHEDULE

Saturday

4:00 pm (English)

6:00 pm (Vietnamese)

Sunday

7:30 am (Vietnamese)

9:30 am (English)

11:30 am (Vietnamese)

1:30 pm (English)

Last Sunday of the month

5:00 pm (Tagalog)

9:00 am (English)

Blessed Stepinac Croatian Mission

6346 N. Ridge Ave

Chicago, IL., 60660

Weekdays

Monday-Saturday 8:00 am (Bilingual)

RECTORY OFFICE

2324 W. Chase

Chicago, IL., 60645

Hours: Monday-Friday

9:00 am-12:00 pm & 1:00-5:00 pm

Fourth Sunday of Easter – Year C

The image of Jesus as the Good Shepherd remains one of the most beloved and comforting in the Christian tradition. In today's Gospel (John 10:27–30), Jesus says:

My sheep hear my voice. I know them, and they follow me. I give them eternal life, and they shall never perish.

These simple words reveal a deep truth: our relationship with Jesus is personal, caring, and eternal. He knows each of us by name. His voice brings peace in the midst of noise, direction in times of confusion, and courage when we feel weak. In a world filled with so many voices, His is the only one that leads to life.

Throughout the Gospels, we see Jesus consistently reaching out to the lost, the broken, and the rejected. Even as He approached His suffering and death, His heart remained full of compassion. He wept over Jerusalem, longing to gather its people like a mother hen gathers her chicks. His love is not forced upon us—it invites us. He speaks, but He never compels.

After His resurrection, the voice of Jesus continued through His apostles. In the Acts of the Apostles, we see how Peter and Paul courageously proclaimed the Good News. Today's first reading shows Paul and Barnabas preaching first to the Jews, and then, after being rejected, turning to the Gentiles. Paul and Barnabas remained faithful despite resistance from many, because they recognized the voice of the Shepherd and followed it.

This is the same call that echoes through time to each of us. We are invited to hear His voice, to follow, and to trust that nothing can snatch us from His hand. As Jesus promised, He gives us eternal life. That life does not begin only after death—it begins now, as we live in communion with Him.

But following the Shepherd requires discernment. We must learn to recognize His voice amid the distractions and deceptions around us. That voice is found in Scripture, in the teachings of the Church, in prayer, and in the quiet moments of our lives. It is gentle, yet firm. Loving, yet challenging. Always calling us closer to God and to one another.

In every age, there are those who try to silence the voice of Christ—through violence, ridicule, or indifference. But the voice of the Good Shepherd is never silenced. It continues to call out, seeking those who are lost, and strengthening those who listen.

As we celebrate this Good Shepherd Sunday, may we renew our desire to stay close to Jesus, to listen for His voice, and to follow wherever He leads.

Fr. Phi Nguyen

**PILGRIMAGE SITES
NEAR HOLY CHILD JESUS CHURCH**

Holy Name Cathedral
735 North State Street
Chicago 60611
holynamcathedral.org

St. Mary of the Lake Church
4200 North Sheridan Road
Chicago 60613
saintmarys.org

Queen of All Saints Basilica
6280 North Sauganash Avenue
Chicago 60646
qasparish.org

Our Lady of Perpetual Help Parish
1775 Grove Street
Glenview 60025
olphglenview.org

For a complete 24 designated Jubilee pilgrimage sites across the archdiocese please visit <https://pvm.archchicago.org/pilgrimage-sites-and-plenary-indulgence>



OFFERTORY COLLECTION

May 4, 2025
\$7,904.38

GIVE CENTRAL
May 4, 2025
\$920.69

LECTOR SCHEDULE

Saturday, May 10 4:00 p.m.
Confirmation Student
Confirmation Student

Sunday, May 11 9:30 a.m.
Reid Mackin
Bill Bingham

Sunday, May 11 1:30 p.m.
Ryan Madayag
Ben Lupisan

Saturday, May 17 4:00 p.m.
Madeline Blumberg
Art Blumberg

Sunday, May 18 9:30 a.m.
Aaron Glick
Ijeoma Okafor

Sunday, May 18 1:30 p.m.
First Communion Student
First Communion Student

 northsidecatholic.org



Northside Catholic Academy, a multi-parish Pre-K-8 school in the Edgewater community, seeks additional community partners to serve on our committees (finance, enrollment, advancement, marketing, and others) and Advisory Board. We need the thought partnership of strong community leaders with a passion for faith-based education to help guide our school and administration.



Scan the QR code to complete an application.

ADVISORY BOARD



SEEKING MEMBERS

TOTUS TUUS

Summer Youth Camps

Holy Child Jesus Parish, Chicago

June 15 – 20, 2025

Day program (1st–6th graders) \$50 per child

Night program (7th–12th graders) \$30 per teen

The Totus Tuus program aims to inspire young people to long for holiness, develop a deep desire for conversion and personally renew their faith with a stronger prayer life. Through evangelization and catechesis, Totus Tuus seeks to foster openness to the sacrifices and blessings of the various Christian vocations.

hcjp.org/totus-tuus

For more information, contact
Ronabel Castillo at 312.900.1626 or
rcastillo@archchicago.org

Register:




Trại Hè Ánh Lửa I

- ✓ 10+ YEARS OLD
- ✓ THIẾU NHÌ, NGHĨA SĨ, HIỆP SĨ
- ✓ \$50 BEFORE OR ON 6/1/25
- ✓ \$60 AFTER 6/1/25

**JUNE 20-22,
2025**

CAMP DAN BEARD
200 PORTWINE RD,
NORTHBROOK, IL 60062

FOR MORE INFORMATION, CONTACT TR. JIMMY
(224) 789-0940 OR TR. JACKIE (773)-782-5467



NORTHSIDE CATHOLIC ACADEMY TODDLER PLAYDATES

Story time, crafting, and free play!
Email gmaffattienecaschools.com to RSVP
*Caregiver must attend
Ages 2-4

6216 N GLENWOOD AVE

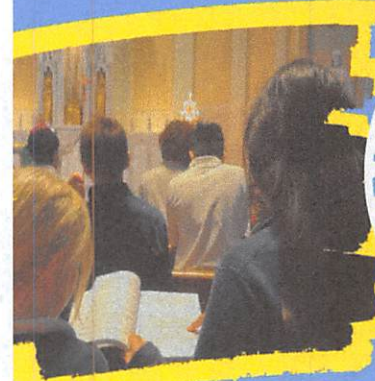
9:30-10:30 AM

FEBRUARY 10
MARCH 10
APRIL 7
MAY 12



COME SEE YOUR PARISH SCHOOL!

May 14 Open House
9-10:30 AM
6216 N Glenwood Ave

RSVP to PLambert@ncaschools.com

Lá Thư Cha Xứ

Chúa Nhật IV Phục Sinh – Năm C

Hình ảnh Chúa Giêsu là Mục Tử Nhân Lành luôn là một biểu tượng đầy yêu thương và an bình trong truyền thống Kitô giáo. Trong Tin Mừng hôm nay (Gioan 10,27-30), Chúa Giêsu nói:

"Chiên của Tôi thì nghe tiếng Tôi; Tôi biết chúng và chúng theo Tôi. Tôi ban cho chúng sự sống đời đời, và không bao giờ chúng phải diệt vong."

Những lời đơn sơ ấy diễn tả một chân lý sâu xa: mối quan hệ giữa Chúa Giêsu và mỗi người chúng ta là riêng tư, yêu thương và luôn mãi. Ngài biết từng người chúng ta. Tiếng Ngài mang lại bình an giữa xao động, hướng dẫn khi ta bối rối, và can đảm khi ta yếu đuối. Trong thế giới đầy tiếng động, ồn ào và không phương hướng, chỉ tiếng của Chúa mới dẫn đến sự thật.

Trong các sách Tin Mừng, Chúa luôn đến với những người bị bỏ rơi, tổn thương và lạc lối. Trên đường tiến về cuộc Thương Khó, Ngài vẫn đong đầy lòng trắc ẩn. Ngài đã khóc thương Giêrusalem, khao khát ôm ấp dân thành như gà mẹ ấp ủ con dưới cánh. Tình yêu ấy không ép buộc - Chúa mời gọi, chứ không cưỡng ép.

Sau khi sông lại, tiếng Chúa tiếp tục vang vọng qua các Tông đồ. Trong sách Công vụ Tông đồ, Phêrô và Phaolô đã can đảm loan báo Tin Mừng. Bài đọc một hôm nay thuật lại việc Phaolô và Banaba giảng cho người Do Thái, và khi bị từ chối, họ quay sang rao giảng cho dân ngoại. Dù bị chống đối, họ vẫn trung thành vì đã nghe và nhận ra tiếng Mục Tử.

Ngày nay, tiếng Chúa vẫn vang vọng đến mỗi chúng ta. Ngài mời gọi ta lắng nghe, bước theo, và tin tưởng rằng không ai có thể lấy được mỗi chúng ta khỏi tay Ngài. Sự sống đời đời mà Chúa hứa không chỉ khởi đầu sau khi chết - mà bắt đầu từ lúc ta sống kết hiệp với Ngài.

Nhưng để theo Chúa, ta cần biết phân định. Tiếng Chúa được nhận ra trong Kinh Thánh, giáo huấn Hội Thánh, trong lời cầu nguyện và sự tĩnh lặng nội tâm. Đó là tiếng nhẹ nhàng nhưng cương quyết, đầy yêu thương nhưng cũng thách thức - luôn dẫn đưa ta tới gần Chúa hơn và gần anh chị em mình hơn.

Trong mọi thời đại, luôn có những thế lực tìm cách dập tắt tiếng nói của Chúa - bằng bạo lực, chế giễu hoặc thờ ơ. Nhưng tiếng của Mục Tử Nhân Lành không bao giờ bị dập tắt. Ngài vẫn tiếp tục kêu gọi, tìm kiếm kẻ lạc đường và củng cố lòng trung tín nơi những ai lắng nghe.

Trong ngày Chúa Nhật Mục Tử hôm nay, xin cho mỗi chúng ta luôn khao khát lắng nghe tiếng Chúa và trung thành bước theo Ngài.

Lm. Phi Hùng Nguyễn

GENERATION TO GENERATION - ANSWER THE CALL

The Generation to Generation campaign is a historic effort above and beyond the Annual Catholic Appeal. It is only through the generosity of all of us that we can truly be successful. You can make a difference by giving what is right for your household. Just as we have been blessed from previous generations of parishioners, let us seize this opportunity to pass on the blessings we have received to strengthen the next generation of Catholics.

He who sows sparingly, and he who sows bountifully will reap bountifully. Everyone must give according to what he has inwardly decided; not sadly, not grudgingly, for God loves a cheerful giver.

2 Corinthinans 9:6-7

To learn more about this historic effort, please reach out to Fr. Phi at 773-764-0615 or info@hcjp.org.

Holy Name Cathedral
735 North State Street
Chicago 60611
holynamcathedral.org

St. Mary of the Lake Church
4200 North Sheridan Road
Chicago 60613
saintmarys.org

Queen of All Saints Basilica
6280 North Sauganash Avenue
Chicago 60646
qasparish.org

Our Lady of Perpetual Help Parish
1775 Grove Street
Glenview 60025
olphglenview.org

Danh sách toàn thể 24 địa điểm Hành Hương Năm Thánh trong TGP Chicago có trong trang điện tử <https://pvm.archchicago.org/pilgrimage-sites-and-plenary-indulgence>

Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân

Giáo xứ sẽ tổ chức lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân vào thứ Bảy 31/05/2025. Quý anh chị muốn kết hôn theo luật Giáo Hội xin ghi danh. Mẫu ghi danh có ở cuối nhà thờ và tại trang điện tử mancoichicago.org/form. Hay gọi Văn Phòng Giáo Xứ (773) 338-8910 để ghi danh.

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Sáu 16/05/2025

Chầu Thánh Thể lúc 7g00 tối. Kính mời quý ông bà và anh chị em dành thời giờ để tham dự.



RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Thánh Lễ rước lễ lần đầu sẽ được cử hành vào Chủ nhật, ngày 18 tháng 5 lúc 1 giờ 30 trưa. Xin quý ông bà và anh chị em thêm lời cầu nguyện cho các em luôn ý thức mỗi lần rước Chúa vào lòng là phút giây linh thiêng và sống ngoan hơn, nhờ đó tâm hồn luôn xứng đáng là đền thờ Chúa ngự.



QUYÊN TIỀN LẦN HAI

Cuối tuần này, ngày 10 & 11 tháng 5 chúng ta có quyền tiền cho hội từ thiện Công giáo. Hội từ thiện Công giáo giúp tất cả mọi người gặp khó khăn không phân biệt tôn giáo, tín ngưỡng, hay sắc tộc. Xin quý ông bà và anh chị em rộng tay giúp đỡ.



THÁNH HOA ĐỨC MẸ

Hội đoàn phụ trách trang trí kiệu hoa và hoa tươi dâng kính Đức Mẹ trong các Thánh lễ cuối tuần.

Ngày 10 & 11 tháng 5 CT Thăng Tiên Hôn Nhân và Gia Đình Fatima

Ngày 17 & 18 tháng 5 Các ca đoàn phụ trách

Ngày 24 & 25 tháng 5 Nhóm CTĐS, Phở Mây và Ban Thường Vụ

ĐỌC KINH

Gia đình Fatima và Thánh Tâm kính mời toàn thể quý ông bà và anh chị em đến đọc kinh vào lúc 5:00 PM, Chúa Nhật ngày 18 tháng 5 năm 2025 tại tư gia anh Danny Trịnh; số nhà 5053 N. Monitor Avenue, Chicago, IL 60630.
Điện thoại 224 – 829 - 4105.

Thứ Bảy 10/05/2025 6:00 pm

Không có Thánh lễ

Thứ Bảy 17/05/2025 6:00 pm

Xướng Kinh: Ông Cầu
Bài Đọc I: Cô Riêng
Bài Đọc II: Cô Ngô Trinh
Trao Minh Thánh: Ông Cầu và Ông Kế

Chúa Nhật 11/05/2025 7:30 am

Xướng Kinh: Ông Cát
Bài Đọc I: Bà Trần Huệ
Bài Đọc II: Ông Trần Trực
Trao Minh Thánh: Ông Sơn và Ông Huế

Chúa Nhật 18/05/2025 7:30 am

Xướng Kinh: Ông Vượng
Bài Đọc I: Hội Legio Maria
Bài Đọc II: Hội Legio Maria
Trao Minh Thánh: Hội Legio Maria

Chúa Nhật 11/05/2025 11:30 am

Xướng Kinh: Ông Cầu
Bài Đọc I: Cô Riêng
Bài Đọc II: Cô Trần Lan
Trao Minh Thánh: Ông Túy và Ông Trần Đức

Chúa Nhật 18/05/2025 11:30 am

Xướng Kinh: Ông Túy
Bài Đọc I: Ông Trần Đức
Bài Đọc II: Cô Riêng
Trao Minh Thánh: Bà Mai và Ông Cầu

TIN HÀNH HƯƠNG NGÀY THÁNH MẪU

Từ ngày 31/7 đến ngày 3/8 năm 2025

Để tiện việc sắp xếp cho Ngày Thánh Mẫu tại Missouri, xin quý vị ghi danh sớm. Văn phòng sẽ **không nhận ghi danh** sau ngày 20 tháng 6 năm 2025.

Lịch trình như sau:

Tập trung tại parking nhà thờ Chúa Giêsu Hải Đồng trước 4g00 sáng thứ Năm, ngày 31 tháng 7 năm 2025. Khởi hành đúng 4g00 sáng thứ Năm. Trờ về đúng 10g00 sáng Chúa Nhật, ngày 3 tháng 8 năm 2025, về đến parking nhà thờ vào khoảng 11giờ đêm.

- Cước Phí: \$240.00 mỗi người.

- Chi phiếu: Xin đề "Holy Child Jesus Parish".

Ghi danh: Xin điền mẫu đơn dưới đây và gởi vào văn phòng giáo xứ hay bỏ vào thùng thư xin lễ.

Đơn Ghi Danh Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu 2025

Điện thoại:	Họ và tên
Địa chỉ:	1.
Thành Phố:	2.
	3.
Số người tham dự:	

Văn Phòng Giáo Xứ / Parish Office

Giờ Làm Việc: Thứ Hai - Thứ Sáu
9:00 am - 5:00 pm

Điện Thoại: 773-338-8910 (tiếng Việt)
773-764-0615 (tiếng Anh)

Trang Mạng: www.mancoichicago.org
Email: info@hcjp.org

Giờ Lễ / Mass Times

Thứ Hai - Thứ Bảy / Mon - Sat
8:00 am

Thứ Bảy / Saturday
Thay Chúa Nhật / Anticipatory Mass
4:00 pm Tiếng Anh / English
6:00 pm Tiếng Việt / Vietnamese

Chúa Nhật / Sunday
7:30 am Tiếng Việt / Vietnamese
9:30 am Tiếng Anh / English
11:30 pm Tiếng Việt / Vietnamese
1:30 pm Tiếng Anh / English

Thánh Lễ Trực Tuyến / Livestreams
<https://mancoichicago.org/>
8:00 am Mỗi ngày / Every day
6:00 pm Thứ Bảy / Saturday
7:30 am Chúa Nhật / Sunday
9:30 a.m. Chúa Nhật / Sunday

Bí Tích / Sacraments

Giải Tội / Reconciliation
Thứ Bảy / Saturday
3:00 pm - 3:30 pm
Tiếng Việt: tuần thứ 2 & thứ 4 trong tháng

Xức Dầu / Anointing of The Sick
Gọi 773-764-0615 bất cứ lúc nào
Call 773-764-0615 at any time

Hôn Phối / Matrimony
Liên lạc với Cha Xứ trước 6 tháng /
Contact the Pastor 6 months before date of
wedding

Rửa Tội / Baptism
3:00 pm Chúa Nhật / Sunday
Tiếng Anh: tuần thứ 2 trong tháng
Tiếng Việt: tuần thứ 3 trong tháng

CÁC TRƯỞNG HỘI ĐOÀN**Ca Đoàn Giới Trẻ**

Nguyễn Thảo 312-661-2898 cdgtchicago@gmail.com

Ca Đoàn Cecilia

Đồng Trâm Anh 773-636-3284 anhtdong@hotmail.com

Ca Đoàn Sêraphim

Lâm Tri 773-817-3833 Tithon12@hotmail.com

Ca Đoàn Teresa

Nguyễn Du 773-791-1835 hiendu1969@gmail.com

Gia Đình Fatima

Nguyễn Triều 773-997-3799 trieun49@gmail.com

Gia Đình Thánh Tâm

Trần Đức 847-630-3736 dtdtran2@gmail.com

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Phạm T Nga 312-404-5346 mtpham025@gmail.com

Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Phạm Hoàng Mai 773-939-2770 phamhmai@yahoo.com

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Văn Đức 847-873-3959 duc2nguyen2800@yahoo.com

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

Trần Quang 773-895-4799 qtranil@yahoo.com

Phong Trào Cursillo

Vũ Thuần 312-593-0052 thuannga591@gmail.com

CT Thăng Tiến Hôn Nhân

Ngô Đình Tùng 773-320-8226 leeskey@gmail.com

Thiếu Nhi Thánh Thể Sao Biển

Phạm Philip 773-414-9015 sbc.doantruong@gmail.com



Chánh Xứ:

Phó Xứ:

Cư Trú:

Cư Trú:

Phó Tế: Deacons

Lm. Nguyễn Hùng Phi

Lm. Arthur Bautista

Đức Ông Nguyễn Ngọc Hàm

Lm. Nguyễn Anh Đua

Francis Duc Nguyen (Senior Deacon)

Michael Neba, David Pham

Joseph Thuan Van Than, Peter Pham

WORSHIP CALENDAR

MASS INTENTIONS

Sunday, May 11

Fourth Sunday of Easter

Vietnamese

7:30 am

Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH cố Linh mục Giuse Đào Thanh Hà Nam
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự
Các LH Đominicô Stephen, Giacôbê Lê Hữu Phát, Maria Trâm, Ngọc Phương, Ngọc và Mười
LH Giuse Vũ Lâm
Xin bình an cho hội viên Gia Đình Thánh Tâm
Xin sức khỏe và bình an cho gia đình
Cầu cho LH 2 bên Nội Ngoại
Cầu cho LH Maria Nguyễn Thị Phấn
Tạ ơn Chúa xin an mạnh cho gia đình và cầu cho LH Teresa

English

9:30 am

Alyce Potucek
Angela Lupisan
Mary Jane Glovik
Liz Jones
George Meyers
Julita Trovela
Irinea Tiongson

Vietnamese

11:30 am

Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
Cầu cho các đẳng linh hồn
3 LH người thân
LH Madalena
Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
Cầu cho LH Maria Nguyễn Thị Phấn
Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse nhân ngày Thành Hôn
Các LH Anrê, I-nê, Antôn, Giuse, Teresa, Isidore, Tomas và các đẳng linh hồn
Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và Thánh Martin, và xin ơn chữa lành
Cầu cho LH Tiên Nhân
Tạ ơn Đức Mẹ

English

1:30 pm

Divine healing & deliverance of Roseline Nwachukwu & Family
For the soul of Phong
Pope Francis
Nestor Vargas
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự

Monday, May 12

Ss. Nereus, Achilleus, Pancras

8:00 am

Nestor Vargas
Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
LH Mattha

Tuesday, May 13

Our Lady of Fatima

8:00 am

Dr. Danny Fabito
Pope Francis
Florencio Vargas
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
LH Maria
Cầu 2 LH Gioan Baotixita (lễ giỗ), LH Giuse (lễ giỗ)
Tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia đình
Xin được thêm niềm tin

Wednesday, May 14 St. Matthias

8:00 am

Florencio Vargas
Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
LH Ê-nê

Thursday, May 15

St. Isidore

8:00 am

Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
LH Giuse Thân Văn Bình
Bibiana Rodrigues

Friday, May 16

8:00 am

Lope Censer
Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
Xin bằng an cho thân nhân và ân nhân
Bibiana Rodrigues



10 WORSHIP CALENDAR

Saturday, May 17

8:00 am Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
Tạ ơn Chúa
LH Phêrô
Bibiana Rodrigues

English
4:00 pm Ann Donohue
Tim Welense
Howard Schneider
Sarah Gallen

Vietnamese
6:00 pm Cầu cho LH Teresa Phạm Thị Tiên
LH Giuse Vũ Đình Hậu
Cầu cho các đẳng linh hồn
Xin bình an và ơn chữa lành.

Sunday, May 18 Fifth Sunday of Easter

Vietnamese
7:30 am Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH cổ Linh mục Giuse Đào Thanh Hà Nam
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự
Các LH Đominicô Stephen, Giacôbê Lê Hữu Phát, Maria Trâm, Ngọc Phương, Ngọc và Mười
LH Giuse Vũ Lâm
LH Giuse Phạm Quốc Trung
LH Cự Gioan Nguyễn Đức Thọ
LH Tiên Nhân Nội Ngoại

English
9:30 am Angela Lupisan
Marie Schmid
Liz Jones
George Meyers
Bibiana Rodrigues

Vietnamese
11:30 am Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
Cầu cho các đẳng linh hồn
LH Madalena
LH A-nê Trần Thị Thông (lễ giỗ)
LH Giuse Vỹ
LH Phêrô
Cầu cho các đẳng linh hồn
LH Giuse và Maria
LH Dominicô Đỗ Ngọc Đóa (lễ giỗ)

English
1:30 pm Clara & Paterno Acana
Pope Francis
For the soul of Phong

VIETNAMESE

REDEMPTORIST RETREAT

There will be a Vietnamese Redemptorist (Dòng Chúa Cứu Thế) Retreat coming up on two dates in 2025, which are June 16-22 (Dallas + Houston) and December 26-31 (Dallas, TX). All young men are invited to attend.

If you are interested in these upcoming events. Please contact Fr. Anthony Viet Nguyen, C.Ss. R. (469) 264-0147. cssrvocations@gmail.com.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



PRAY FOR VOCATIONS!

Mass and Adoration

Friday, May 9, 2025, 5:15-7 p.m.

Holy Name Cathedral

All are invited to pray for vocations and all those who will be ordained.

If you have questions regarding your vocation, please contact Fr. Tim Monahan at 847.531.0148 or tmonahan@archchicago.org.

World Day of Prayer for Vocations

Sunday, May 11, 2025

We see in Jesus, the Good Shepherd, the heart of every calling. Everyone is called, and everyone has a vocation in the Church. Please pray for an increase in vocations in the Archdiocese of Chicago!



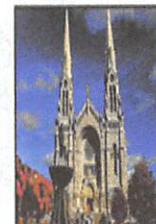
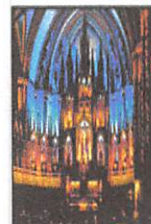
Quebec, Montreal, Canada

Giáo Xứ Hải Đông Cộng Đoàn Công Giáo Mãn Côi

Tuyên Ủy:
Lm. Ambrósio Nguyễn Hùng Phi
Lm. Paul Cao Duy

September 19-22, 2025 - 4 ngày \$1,790
(đi từ Chicago, bao trọn gói bao gồm vé máy bay, ăn sáng, tối, kể cả tiền thuê và tips)

Đoàn sẽ khởi hành từ O'Hare-Chicago đến Montreal, Quebec, Canada. Sẽ tham quan Cap de la Madelaine, Đền Thánh Đức Mẹ lớn nhất ở Bắc Mỹ. Đoàn sẽ tham quan nhà thờ Chính Tòa Notre Dame Cathedral và Đền Thánh Anna, Nhà Nguyễn Đức Mẹ Vô Nhiễm, Đền Thánh Giuse, Đền Thánh Kateri Tekakwitha. Mọi chi tiết xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc email Ông Thuận Vũ - thuanga591@gmail.com



05/11/2025